



## RAPPORTO DI PROVA / TEST REPORT

---

**NUMERO / NUMBER**

0157\ME\DPI\20

**DATA DI EMISSIONE / EMISSION DATE**

03/03/2021

---

**BUSINESS AREA**

Performance Assessment & Verification

**LABORATORIO / LABORATORY**

Industrial Products Testing

---

**IDENTIFICAZIONE E DESCRIZIONE DEL CAMPIONE / SPECIMEN DESCRIPTION**

**Copricapo antiurto per l'industria modello "GORRA CON CASQUETE PLÁSTICO"**  
*Industrial bump caps model "GORRA CON CASQUETE PLÁSTICO"*

---

**CLIENTE / CUSTOMER**

ARGUL Y CIA. S.A.  
Calle 21, 1213  
B1884EBW BERAZATEGUI - BUENOS AIRES

---

**NORMA DI RIFERIMENTO / REFERENCE STANDARD**

EN812:2012

**Dati generali / General data**

Data ricevimento campione: <i>Date of test specimen arrival:</i>	18/11/2020
Data inizio prove: <i>Test beginning date:</i>	08/02/2021
Data fine prove: <i>Test end date:</i>	09/02/2021
Sede del laboratorio <i>Laboratory site:</i>	Viale Lombardia, 20/B, 20021 Bollate (MI) Italia
Luogo di prova: <i>Test site:</i>	Viale Lombardia, 20/B, 20021 Bollate (MI) Italia
Procedura normalizzata: <i>Standardised Procedure:</i>	SI Yes
Deviazione dai metodi di prova: <i>Deviations from test methods:</i>	SI Yes
Controllo dei calcoli e trasferimento dati: <i>Calculation check and data transfer:</i>	SI Yes
Identificazione dei metodi di prova: <i>Identification of test methods:</i>	<b>EN812:2012</b>

**Campionamento / Sampling**

Il campionamento è stato effettuato secondo le seguenti modalità / Sampling was carried out according to the following procedures

<b>Figura che ha eseguito il campionamento / Subject that performed the sampling</b>		<b>Verbale di campionamento / Sampling report</b>	
<input type="checkbox"/>	Organismo notificato / Notified Body		Numero riferimento / Reference number
			Data emissione / Date of issue
<input type="checkbox"/>	TAB		Numero riferimento / Reference number
			Data emissione / Date of issue
<input type="checkbox"/>	CSI-CERT		Numero riferimento / Reference number
			Data emissione / Date of issue
<input checked="" type="checkbox"/>	Cliente / Customer	ARGUL Y CIA. S.A.	N.A
			Data emissione / Date of issue
<input type="checkbox"/>	Altro / Other		Numero riferimento / Reference number
			Data emissione / Date of issue

**Dichiarazioni****Declaration**

I risultati di prova contenuti nel presente rapporto si riferiscono esclusivamente al campione provato.

*Test results contained in this test report pertain exclusively to the tested specimen.*

Il presente rapporto non può essere riprodotto parzialmente senza l'autorizzazione del Responsabile del Centro.

*This test report cannot be reproduced partially without the consent of the test center managing director.*

**Foto Campione**

*Sample picture*

**Identificazione del campione:**

*Sample identification:*

<b>Taglie:</b>	<b>55/60</b>
<b>Sizes:</b>	

**Risultati***Test results***Materiali e costruzioni (par. 4.1)***Materials and construction (cl. 4.1)*

Il campione soddisfa i requisiti richiesti – vedere file tecnico  
*The sample fulfils requirements set forth – see technical file*

**Cuffia (par. 4.2)***Cradle (cl. 4.2)*

Non applicabile  
*Not applicable*

**Fascia di comfort o fascia antisudore (par. 4.3)***Comfort band or sweatband (cl. 4.3)*

Non applicabile  
*Not applicable*

**Tenuta (par. 4.4)***Retention (cl. 4.4)*

Il campione soddisfa i requisiti richiesti  
*The sample fulfils requirements set forth*

**Fascia / sottonuca (par. 4.5)***Headband / nape strap (cl. 4.5)*

Il campione soddisfa i requisiti richiesti  
*The sample fulfils requirements set forth*

**Sottogola (par. 4.6)***Chin strap (cl. 4.6)*

Non applicabile  
*Not applicable*

**Ventilazione (par. 4.7)***Ventilation (cl. 4.7)*

Non applicabile  
*Not applicable*

**Accessori (par. 4.8)**
*Accessories (cl. 4.8)*

Non applicabile

*Not applicable*
**Requisiti obbligatori (par. 5.1)**
*Mandatory requirement (cl. 5.1)*
**Protezione contro gli urti (par.5.1.1)**
*Impact protection (cl. 5.1.1)*

<b>Campione</b> <i>sample</i>	<b>Condizionamento</b> <i>Conditioning</i>	<b>Altezza caduta</b> <i>Drop Height</i> [mm]	<b>Angolo di prova</b> <i>Test angle</i>	<b>Punto impatto</b> <i>Impact point</i>	<b>Forza impatto</b> <i>Impact force</i> (≤15kN)
1	+50°C	250mm	30°	front	3.1
				rear	2.5
			60°	front	1.3
				rear	11.0
2	-10°C	250mm	30°	front	1.8
				rear	2.2
			60°	front	1.4
				rear	3.1
3	H <sub>2</sub> O	250mm	30°	front	1.8
				rear	2.4
			60°	front	1.4
				rear	6.3
3	Invecchiamento artificiale <i>Artificial ageing</i>	250mm	30°	front	3.0
				rear	2.6
			60°	front	1.4
				rear	8.7

**Resistenza alla penetrazione (par. 5.1.2)***Penetration resistance (cl. 5.1.2)*

<b>Campione</b> sample	<b>Condizionamento</b> <i>Conditioning</i>	<b>Risultati</b> <i>results</i>
<b>1</b>	<b>+50°C</b>	<b>Passa</b> <i>pass</i>
<b>2</b>	<b>-10°C</b>	<b>Passa</b> <i>pass</i>
<b>3</b>	<b>H<sub>2</sub>O</b>	<b>Passa</b> <i>pass</i>
<b>1</b>	<b>Invecchiamento artificiale</b> <i>Artificial ageing</i>	<b>Passa</b> <i>pass</i>

**Ancoraggi del sottogola (par. 5.1.3)***Chin strap anchorages (cl. 5.1.3)*

Non applicabile  
*Not applicable*

**Marcatura (par.7)**

Marking (cl. 7)

**Marcatura sul copricapo antiurto (par. 7.1)**

Marking on the bump camp (cl. 7.1)

<b>Marcatura</b> <i>Marking</i>	<b>Presenza</b> <i>Presence</i>
<b>Numero della norma Europea</b> <i>Number of this European Standard</i>	<b>Presente</b> <i>present</i>
<b>Nome o marchio del fabbricante</b> <i>Name or trademark of the manufacturer</i>	<b>Presente</b> <i>present</i>
<b>Anno e trimestre di produzione</b> <i>Year and quarter of manufacture</i>	<b>Presente</b> <i>present</i>
<b>Nome del modello</b> <i>Designation of the model</i>	<b>Presente</b> <i>present</i>
<b>Taglia o gamma di taglie in centimetri</b> <i>Size or size range of the helmet, quoted as the circumference (in cm) of the head</i>	<b>Presente</b> <i>present</i>

**Informazioni aggiuntive da fornire da parte del fabbricante (par. 7.2)**

Additional information to be supplied by the manufacturer (cl. 7.2)

**DATA**  
*Date*


**Settore Industrial Products Testing**  
*Industrial Products Testing Sector*

**Performance Assessment & Verification**  
*Performance Assessment & Verification*

03/03/2021

**Simone Mantoani**

**Francesco Ballabio**




Il documento è firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa / The document is digitally signed in accordance with Legislative Decree n. 82/2005 as amended and replaces the paper document and the handwritten signature.